

LES PRONOMS COMPLÉMENT D'OBJET

COD et COI

prof.ssa TENCONI VALENTINA

Les pronoms complément d'objet direct (COD)

I pronomi COD (Complément d'objet direct) corrispondono ai pronomi complemento oggetto italiani e rispondono alle domande

CHI ? / CHE COSA?

I pronomi COD precedono sempre il verbo, anche alla forma negativa.

Alcuni esempi per capire di cosa stiamo parlando....

ANNA INCONTRA SUA SORELLA.

ANNA : soggetto

INCONTRA: predicato verbale

SUA SORELLA : Complemento oggetto. (
Risponde alla domanda CHI?)

Il complemento oggetto “ SUA SORELLA” può anche essere sostituito da un PRONOME che svolge la funzione di complemento oggetto.

IL SIGNIFICATO DELLA FRASE NON DEVE CAMBIARE!

La frase diventa:

ANNA **LA** INCONTRA

Anna: soggetto

La : complemento oggetto (Chi incontra?)

Incontra : predicato verbale

In Francese accade la stessa cosa!

Anne rencontre sa soeur



Anne **LA** rencontre.

Questo “LA” è un pronome COD e
risponde alla domanda CHI?

I PRONOMI COD

Personnes	Pronoms COD
JE	ME/ M'
TU	TE / T'
IL/ELLE/ON	LE / LA /L'
NOUS	NOUS
VOUS	VOUS
ILS /ELLES	LES

Alcuni esempi:

1. Je vais au supermarché. Tu m'accompagnes?
2. Mes enfants adorent les crêpes. Ils les mangent au nutella.
3. Marie est toujours en retard, je suis obligé de l'appeler souvent.
4. Parlez-moi de la France. Allez-y! Je vous écoute.
5. Tu as bu le café au lait? Oui, je l'ai bus, mais il était froid.

Esercizio: trascrivi le seguenti frasi sul tuo quaderno, poi riscrivi la frase e sostituisci il complemento oggetto con un pronome COD.

1. Il connaît Jean depuis des décennies.
2. Mes parents invitent les voisins chaque semaine.
3. Elle fait les devoirs le soir.
4. Nous laissons le chien à l'extérieur.
5. Tu prends l'autobus tous les jours.
6. Nous connaissons bien cette jeune fille.
7. Vous achetez les fruits et les légumes à l'épicerie.
8. Julie emmène sa nièce au parc.

Les pronoms complément d'objet indirect (COI)

I pronomi COI corrispondono ai pronomi complemento di termine italiani e rispondono alle domande

A CHI? A CHE COSA?

I pronomi COI precedono il verbo anche alla forma negativa

Alcuni esempi per capire di cosa stiamo parlando....

PAUL PARLA A SUO FRATELLO

Paul : soggetto

Parla: predicato verbale

a suo fratello : complemento di termine (risponde alla domanda A CHI?)

Il complemento di termine “ A SUO FRATELLO” può anche essere sostituito da un PRONOME che svolge la funzione di complemento di termine, cioè un complemento INDIRETTO.

IL SIGNIFICATO DELLA FRASE NON DEVE CAMBIARE!

La frase diventa:

PAUL GLI PARLA

Paul : soggetto

gli : complemento di termine (risponde alla domanda A CHI?

parla : predicato verbale

In Francese accade la stessa cosa!

PAUL PARLE À SON FRÈRE

PAUL LUI PARLE

Questo “LUI” è un pronome COI (DI
TERMINE) e risponde alla domanda A
CHI?

I PRONOMI COI

Personnes	Pronoms COD
JE	ME/ M'
TU	TE / T'
IL/ELLE/ON	LUI
NOUS	NOUS
VOUS	VOUS
ILS /ELLES	LEUR

Il pronome LUI (3° persona singolare) in francese è una forma unica mentre in italiano corrisponde sia alla forma maschile GLI sia alla forma femminile LE.

JE LUI PARLE → IO GLI PARLO / IO LE PARLO

Il pronome LEUR (3° persona plurale) è una forma unica sia per il maschile che per il femminile e corrisponde alla forma LORO in italiano.

JE LEUR PARLE → IO PARLO A LORO.

Alcuni esempi:

1. Tu me donnes le numéro de son portable? oui, je t'envoie un texto
2. Pour la fête de mariage de nos amis, nous leur offrons de l'argent.
3. Vos amis sont très gentils. Ils vous proposent souvent d'aller chez eux.
4. Le prof nous pose des questions difficiles

L'ORDINE DEI PRONOMI COMPLEMENTO COD E COI

Quando si utilizzano nella stessa frase due pronomi complemento, bisogna seguire di norma il seguente ORDINE. Possono esserci delle eccezioni ma le vedremo strada facendo.

SOGGETTO + COI + COD + VERBO

ex: Ton crayon, tu **me** **le** prêtees? ME : a me (COI)

LE : la (inteso la matita) (COD)

Esercizio: Sostituisci le parole sottolineate con i pronomi adeguati. Stai attento le frasi contengono sia pronomi COD che pronomi COI

1. Il a emprunté une cravate à Paul.
2. Je n'ai pas mis la lettre sur la table.
3. Il montre à son amie les lettres qu'il a reçues.
4. Tu as envoyé une lettre à ton amie.
5. Tu demanderas son adresse à ses parents.
6. Il a offert quelques places à ses amis.

7. Elle n'a pas parlé de cela à ses collègues.

8. Il a parlé de son problème à son amie.

9. Elle a donné tous ses bijoux à son amie.

10. J'ai déposé Pierre et Paul à la gare.

I PRONOMI COD E COI CON IL VERBO ALL'INFINITO.

Osserva e traduci la seguente frase:

JE DOIS **M'**OCCUPER DES MES DEVOIRS.

DEVO OCCUPAR**MI** DEI MIEI COMPITI



Come già osservato i pronomi COD e i pronomi COI si posizionano prima del verbo, anche con i verbi all'infinito.

ESEMPI:

- Je t'écris pour **te remercier** (RINGRAZIARTI)
- Il téléphone pour **nous inviter** (INVITARCI)
- Je vous conseille de **vous dépêcher** (SBRIGARVI)

OSSERVA!

<u>Italien</u>	<u>Français</u>
PARLARM I	ME PARLER
PROPORT I	TE PROPOSER
OFFR I GL I	LUI OFFRIR
INVITAR VI	VOUS INVITER

In Italiano, i pronomi complemento **SEGUONO** il verbo all'infinito mentre in francese i pronomi complemento **PRECEDONO** il verbo.